BERSERK 

BY KENTARO MIURA

TRANSLATION JASON DeANGELIS
LETTERING AND RETOUCH DAN NAKROSIS
ベルセルク 3

三浦建太郎
CONTENTS

THE GUARDIANS OF DESIRE, CHAPTER 4..........................5
THE GUARDIANS OF DESIRE, CHAPTER 5..........................65
THE GUARDIANS OF DESIRE, CHAPTER 6..........................121
THE GOLDEN AGE, CHAPTER 1..........................................185
IT'S OVER...

GUTS!!

HA!

WHAT'S WRONG WITH YOU? C'MON!!

IS THIS HOW IT'S GONNA END?! IT CAN'T BE OVER!

ALWAYS PUTTING OTHER PEOPLE DOWN!

YOU, WHO WERE ALWAYS SO HIGH AND MIGHTY!

WAKE --

WAKE UP, DUMMY!
NO MATTER HOW MUCH YOU'VE TRIED TO HONE YOUR SKILLS. YOU'VE COME TO THE LIMIT OF YOUR PATHETIC HUMAN FORM...

WHAT DID YOU SAY?!

WH...

LOOK WHO'S BRAGGIN'...

...BALDY!!

WHAT THE HELL DID YOU SAY?!

...YOU YOURSELF USED TO BE ONE OF THOSE FRAGILE HUMANS!!

Y-YOU YOURSELF...
IT... IT'S TRUE!!

THERESIA TOLD ME!! HOW YOU WENT CRAZY AFTER YOUR WIFE WAS KILLED SEVEN YEARS AGO!!

WHAT'S THAT...?

IF IT WAS ONLY ABOUT REVENGE, ALL YOU HAD TO DO WAS EXERCISE YOUR AUTHORITY.

...YOU ACQUIRED THOSE POWERS SO YOU COULD GET REVENGE ON THE HERETICS, DIDN'T YOU?!

...THAT WASN'T THE ONLY REASON.
YOU THREW AWAY YOUR HUMANITY!!

TO RUN AWAY FROM YOURSELF....!!

THE TRUTH IS...

...YOU BECAME THIS THING TO RUN AWAY FROM THE PAIN INSIDE YOUR OWN HEART!!

IF ANYONE'S A FRAGILE HUMAN, IT'S YOU!!

HA HA HA... WHAT A SURPRISE.
I always thought that elves had the intellect of a bird or a squirrel...

But you're quite talkative, aren't you?

An amusing speech. And for that, I'll spare your life. Now get out of my sight. And begone!

Just like a human to try and cover up a sore spot like that.

Eek!

As I was saying...
A BEHELIT!!

OUCHIE!

YOU SAVED ME THE TROUBLE OF LOOKING FOR IT MYSELF!

HAH... HA HA HA...
IF-IF-IF YOU THINK I'M SONNA HANP THIS OVER TOTHS LIKSS OF YOU...

...YOU'VE GOT ANOTHSR THINS COMIN'!!!
WAAHH!! WAAHH!! WAAHH!!

LINALIGHT!!

INSECT!!

WHEN IT COMES TO MAKING A GETAWAY, I'M THE ONE WITH THE ADVANTAGE, FATHEAD!!

HEE HEE HEE!!

NYAH!
IF I'M FLYING, YOU CAN'T POSSIBLY...

THAT'S RIGHT...

FOOL! PATHETIC ELF!! IF YOU WISH TO DIE THAT MUCH, SO BE IT!!
...MY BODY WON'T MOVE!!

I'M GONNA DIE...
YOU JERK!!

YOU'RE....!

GUTS....!!

YOU BIG STUPID JERK!!

YOU WERE JUST PRETENDING TO BE DEAD, WEREN'T YOU?!!

I REALLY THOUGHT YOU WERE A GONER!!

WHAT'S THE BIG IDEA, ALWAYS ACTING SO TOUGH?!

...WHY DON'T-CHA...

...JUST GO OFF AND DIE?!!!

...WHY DON'T-CHA...
YOU'RE STILL ALIVE...
He... smiled...?
JUST LIKE YOU...

IF YOU WANNA STOP ME, YOU'RE GONNA HAVE TO CRUSH MY SKULL OR PIERCE MY HEART.

NOT GOOD ENOUGH, JUST TWO OR THREE BROKEN BONES...

...SLUG!

NO MERCY FOR YOU, WORM...!!
WHAT'S HE THINKING?! IT'S JUST GETTING WORSE AND WORSE!!!
HE'S GONNA DIE!!
...BASTARD!!
HE WAS COUNTING ON TAKING THERESIA AS A HOSTAGE ALL ALONG!

HE PLANNED THAT...
DAMN YOUUUU !!!

DAMN YOU...!!!
...OF A HUMAN BEING.

I'LL SHOW YOU THE LIMIT...

WE'RE FRAGILE, ALL RIGHT...

YEAH...

...WE HUMANS.

....!!
S-STOP IT!!!
NOT IN FRONT OF THE LITTLE GIRL!!

THAT LITTLE GIRL, THERESIA, SHE'S COMPLETELY INNOCENT!!

-EEK-

SHUT UP....

...I'LL KILL YOU.

IF YOU GET IN THE WAY...
S-STOP... PLEASE...!!

AAAHH!!

STOP? DON'T BE SO SHY.

LET'S GIVE YOUR SWEET LITTLE DAUGHTER A LOOK AT THAT PROUD FACE NOW.

...ALWAYS SO STUCK UP, COUNT.

...!!
...AT A BODY THAT DOESN'T DIE!!

TAKE A GOOD HARD LOOK...
AMAZING!

YOU
REALLY
DON'T
DIE,
DO
YOU?!

YOU
REALLY
ARE
SUPER-
HUMAN!!
WHY GO THAT FAR...?!
NO...

I DON'T WANT TO DIE...

I DON'T WANT TO DIE!!
Guts, it's...

...The Behelit?!
ANOTHER DIMENSION!!

IT'S...

WHAT'S GOIN' ON HERE!!

THE GREAT ONES ARE COMING...

THEY'RE COMING...
ヘルセルク
THE GUARDIANS OF DESIRE, CHAPTER 5
THAT'S THE GOD-HAND...?!?

AAA...!!

...

...

GRIFFITH

......!!
GRIFFITH...
WHO'S GRIFFITH...?

...!!

...!!

...SQUIRMING AROUND IN YOUR PITIFUL EXISTENCE.
I SEE.

STILL...
YOU, WHO HAVE BEEN ORDAINED BY THE LAWS OF FATE...
...AND BROUGHT US HERE.

...YOUR DESPERATE DESIRE FOR LIFE HAS CLEAVED OPEN SPACE...

ARCHANGEL VOID...!!!
BUT THAT MAN, HE'S THE ONE THEY CALL THE BLACK SWORDSMAN! THE ONE WHO'S DESTROYED SO MANY APOSTLES OF THE GODHAND... YOU SHOULD CONSIDER HIM A HATED ENEMY!

THEIR DESIRE, WHICH HAS CLEAVED OPEN SPACE, IS NOTHING MORE THAN AN OVER ATTACHMENT TO LIFE AND A FEAR OF DEATH.

IT'S NOT BASED ON ANY PERSONAL HATRED FOR THAT MAN.

WE HAVE COME RATHER TO GRANT YOU YOUR DEEPEST DESIRE. YOU WHO HAVE BEEN ORDAINED BY THE LAWS OF FATE.

WHY?!
A few worthless servants killed is inconsequential to us.

Black swordsman, you say...?
His petty existence is beneath our notice.
HAAA...

MAGNIFICENT!

GUTS...!!

SUCH IMPRESSIVE WILL POWER AND FIGHTING SPIRIT.

WHO, AFTER ALL, IS RESPONSIBLE FOR MARKING HIM WITH THE BRAND...

...TOWARDS THE GODHAND PROPPING HIM UP...TOWARDS FEMTO IN PARTICULAR...

...HOW LONG WILL HE LAST?

...AND YET...
THANKS TO ME, WHO'S FIGHTING AN ARMY OF THE DEAD BECAUSE OF YOU....!!

THANKS TO ME, WHO'S WRITHING AROUND IN MY OWN BLOOD!!

MY PETTY EXISTENCE...?

DON'T MAKE ME LAUGH!

YOU'RE WHERE YOU ARE NOW THANKS TO THIS PETTY EXISTENCE...
YOU STAND THERE PUTTING ON AIRS LIKE YOU'RE SOME KIND OF GODLY BEING!!
WHAT HAPPENED BETWEEN THOSE TWO...?
DON'T YOU KNOW THAT YOUR BRAND RESPONDS TO DEMONKIND AND CAUSES YOU PAIN?
FOR LESSER DEMONS, YOU MIGHT FEEL LITTLE MORE THAN A NEEDLE PRICK...

BUT THE GREATER THE DEMON, THE GREATER THE RESPONSE, INCREASING YOUR PAIN WITHOUT END...

THE PAIN MIGHT EVEN KILL YOU!

 AND IF THAT DEMON IS TOO GREAT...

...THAT'S AS FAR AS YOU GO...
He's finished...

Guts!
WHAT TREMENDOUS FIGHTING SPIRIT!
THE FACT THAT HE COULD EVEN
SWING HIS SWORD AMIDST ALL
THAT PAIN...

I'M SURE HE'S HARDLY EVEN
AWA RE.

INCREDIBLE!

AND DON'T FORGET HIS BODY IS COVERED IN WOUNDS AFTER HIS FIGHT WITH THE COUNT!

BUT HE HASN'T BEEN ORDAINED BY THE LAWS OF FATE...

IF THAT BOY BECAME ONE OF OURS ...
...I'D LOVE IT!

...HE'S FINISHED.

BESIDES ...

...SO HE CAN'T BE AMONG US.
ENOUGH OF THE SIDESHOW.

IT SEEMS I HAVE UNINTENTIONALLY GRANTED YOUR WISH. COUNT.

I'M SO GRATEFUL...
IT IS TIME TO PERFORM THE INVOCATION OF DOOM!

COUNT!

A SACRIFICE!

F-FOR THAT. YOU CAN USE...

...THE BLACK SWORDSMAN...
That man has already been marked for sacrifice.

But why...?

What's more, the boy is merely your enemy.

By making such a sacrifice to demonkind...

As a sacrificial offering for the invocation of doom, not just any lump of flesh and blood will do.

You'll be able to sever any last remnants of your own humanity.

It must be someone important to you, part of your soul...someone so close to you that it's almost like giving up a part of you.
A fissure in your heart will open up into which evil will surge.

Oh, no...!!

Giving up part of yourself?

...Then who...?

Th--

!
W-WAIT, PLEASE...!!

NOOOO!!

NO...

IF IT WERE ANYONE ELSE, ANY OTHER PERSON I'D...!! BUT MY DAUGHTER... THERESA...?!

JUST DO WHAT YOU DID LAST TIME!

DON'T BE SO UPSET.

THAT'S RIGHT...

ANY OTHER PERSON WOULD BE MEANINGLESS, COUNT!

....!!
...LAST TIME...?

THE LITTLE LADY DOESN'T KNOW WHAT HER FATHER HAS DONE?

HERE'S WHAT HAPPENED...

NOT TO MY DAUGHTER....!!

STOP, PLEASE!!

NOT THAT...!!
JUST OPENED
TIME AND
SPACE FOR
A LITTLE
LOOK-SEE!

WHAT'S
...

THIS WAS THE
COUNT SEVEN
YEARS AGO. A
BIT MORE TRIM,
I MIGHT ADD.
IT'S YOU AND YOUR MOTHER.

...BEHOLD!

AND...

MOTHER...

...A FAMILY, THE VERY PICTURE OF HAPPINESS...

A NOBLE MAN AND HIS BEAUTIFUL, VIRTUOUS WIFE...
THE TIME, mheldan was OVERRUN BY PAGANS. IN AN ATTEMPT TO DESTROY THE HERETICS, THE COUNT HUNTED THEM DOWN THROUGHOUT HIS KINGDOM.

HENCE, HE WAS OFTEN AWAY FROM THE CASTLE.

AT THE TIME, THE LAND WAS OVERRUN BY PAGANS. IN AN Attempt TO DESTROY THE HERETICS, THE COUNT HUNTED THEM DOWN THROUGHOUT HIS KINGDOM.
BUT ONE DAY...

...THE COUNT RUSHED BACK TO THE ARMS OF HIS BELOVED WIFE AND DAUGHTER IN ORDER TO SOOTHE HIS SOUL.

EXHAUSTED FROM A LONG, HARSH HERETIC-HUNTING CAMPAIGN...

STOP ....!!

AND THAT'S WHEN IT HAPPENED...

やめろあお
IT WAS AN UNCANNY SIGHT.

IN THE MIDST OF A STRANGE STENCH AND A WAVE OF HEAT, A SEA OF FLESH SQUIRME IN A TANGLED MASS...

...TOWERING ABOVE IT ALL WAS THE STATUE OF A GROTESQUE GOD WITH THE HEAD OF A GOAT...
AND ENTWINED AROUND THAT GOD, AS IF CLINGING TO IT, WAS THE FIGURE OF A WOMAN WRITHING IN ECSTASY...

IT WAS THE FIGURE OF THE WOMAN HE LOVED ABOVE ALL ELSE...

...CONTORTING HER FACE IN PLEASURE.
IT CAN'T BE TRUE!!

THAT'S NOT TRUE...

HERESIAA!!

HERESIAA!!
THE COUNT WENT INTO A BLIND RAGE!

WHEN HE CAME OUT OF IT, NOT A SINGLE PERSON WAS MOVING. ONLY HEAPS OF FLESH AND BLOOD LAY SCATTERED ABOUT.
NO...

やめこ

ええ

おっさん

えええ

おっさん
THAT'S RIGHT... YOU
COUNLD'T DO IT. YOU
COWN'T CUT AWAY
HALF OF
YOURSELF...!!

AND
SEEING THE
TRIUMPHANT,
KNOWING SMILE
OF YOUR
BETRAYER...

...DROVE YOU
to the
DEPTHs OF
DESPAIR.

...WAS
PART
OF THE
WHEEL OF
FATE.

...to
Escape
That
Despair.

YOU
DID DECIDE TO
END YOUR
OWN LIFE...

...YOUR
DESPAIR
ITSELF...
THE WAILING OF YOUR SOUL, WHICH COULD NEVER BE EASED BY THE GODS OF THIS WORLD, OPENED UP A PORTAL TO ANOTHER DIMENSION.
IT MAKES NO DIFFERENCE... WHATSOEVER YOU ARE, SAVE ME FROM MY SUFFERING!! IF YOU DO, I'LL GIVE YOU ANYTHING!!

ARE YOU GODS? OR MESSENGERS FROM HELL?!

AND YOU SAID...

THAT WE WOULD MAKE YOU INTO A SUPERNATURAL BEING WHO WOULD NEVER KNOW SORROW OR DESPAIR.

AND WE PROMISED YOU...

FOR A SINGLE PHRASE...

...IN EXCHANGE FOR JUST ONE PHRASE!!
SO THAT YOU COULD BURY YOUR FRAGILE HUMAN HEART.

THE LIFE YOU COULDN'T TAKE BY YOUR OWN HAND, THE LIFE OF THE PERSON YOU LOVED THE MOST AND HATED THE MOST!! YOU GAVE IT TO US!!

YES... INDEED. YOU SAID IT!!

I OFFER THIS WOMAN FOR SACRIFICE.
SO THAT YOU COULD TRANSCEND YOUR VERY HUMANITY!!
WE SHALL GRANT YOU YOUR BURNING DESIRE...!!

AA...

AAGH!!
Hey, bug!!

All I need is my right arm. Make it so that I can use it...

Teresia!!

Hurry up...

Do it now!!

The Guardians of Desire (5): End
YEAH. MORE OR LESS...

HEY! YOU ALIVE?

YOU SURE HAVE THE LUCK OF THE DEVIL!

HERE.
ON THE BATTLEFIELD, THE LIFE OF A COMMON SOLDIER ISN'T EVEN WORTH A SINGLE PIECE OF SILVER. MARTYRDOM FOR A MERCILESS GOD.

AND WE ALL DISAPPEAR IN THE END...

OUR LIVES SPENT...

IN TODAY'S WORLD, MOST PEOPLE'S LIVES ARE SUBJECT TO THE WHIMS OF A HANDFUL OF NOBILITY AND ROYALTY.

NEVER EVEN KNOWING WHO WE WERE.

...EVEN A KING HIMSELF CAN'T LIVE EXACTLY AS HE PLEASES.

OF COURSE ...

FATE, OR WHATEVER YOU WISH TO CALL IT...

WE ARE ALL AT THE MERCY OF A GREAT TIDE...
They are the true elite, as dictated by the golden rule of the universe.

In life, unrelated to one's social standing or class as determined by man, there are some people who, by nature, are keys that set the world in motion.

Who am I? What am I capable of?

What am I destined for?

That's what I want to know!!

What is my place in the world?

It's funny...
AT THAT TIME, HE SHONE BEFORE ME AS SOMETHING BEAUTIFUL, NOBLE, AND LARGER THAN LIFE.

YOU'RE THE FIRST PERSON I'VE EVER spoken to like this.
DO YOU OFFER THIS GIRL AS A SACRIFICE TO DEMONKIND. OR NOT?!

COME NOW, SPEAK IT!!
WHAT ARE YOU WAITING FOR?! GET OVER HERE NOW!!

B-BUT ...

THERESIA ...

....!!
THAT'S WHAT YOU'RE GOOD FOR, ISN'T IT!?

IF YOU DON'T WANT THAT TO HAPPEN, HURRY UP AND HEAL MY ARM!

OR ELSE YOUR PRECIOUS FRIEND'S GONNA GET BRANDED WITH ONE OF THESE THINGS.

I'M BENEATH YOUR NOTICE, HUH?

... THIS PETTY EXISTENCE IS BENEATH YOUR NOTICE?
Theresa...

What's wrong, Count?!

Why are you hesitating?!

If you keep this up, before you know it, your life will snuff out.

You already belong to us. Even after you die, don't think you'll be resting in peace in the afterworld.
BEHOLD, COUNT!

-AHH!-

GUTS?!

-GAAGH!!-
IT'S ENORMOUS...!!
AN ENDLESS SWIRL OF CONSCIOUSNESS...?!?

WHAT IS IT?!

...!!

...AS IF ALL THE EVIL IN THE WORLD WERE GATHERED HERE.

ENDLESS AND EVIL...
BUT IT IS, COUNT...

OH NO, TH-THAT'S NOT...

IT'S ONLY A SMALL PORTION, OF COURSE...

THIS IS...

HELL!!!
Before long, you won't even be able to preserve any final remnants of your individual self.

Count! The vibrations of your soul are moving you ever closer to demonkind.

Like a drop of water, you'll simply dissolve, becoming no more than another swell in an ocean of dark souls.

And you shall wander within that dark swirl of souls for all eternity.

When your body of flesh expires, your spirit will be whisked away by a wave of demonkind, straight to hell.
CAUGHT UP WITH DEMONKIND...

THAT'S THE FATE OF THOSE WHO GET CAUGHT UP WITH DEMONKIND.

...GUTS...?! DOES THAT MEAN...

...!!!
...!!

ONLY TWO PATHS REMAIN OPEN TO YOU.

BE REBORN, LIVING AMONG DEMONS AND CONTINUING YOUR EXISTENCE AMONG DEMONKIND...

...AND REVERT TO NOTHINGNESS!!

...OR HAVE THAT EXISTENCE ABSORBED BY DEMONKIND...

COUNT!
AND THEN YOUR DAUGHTER WILL BE BRANDED...

THE CHILD WILL THEN BELONG TO DEMONKIND.

"I OFFER YOU MY DAUGHTER FOR SACRIFICE." THAT'S ALL YOU HAVE TO SAY!!
SPEAK IT!

JUST ONE SINGLE PHRASE...
IS THIS THE END FOR ME...? ONLY TO DIE AS SOME CARVED-UP MONSTER, WRETCHED AND HORRIBLE...?

SO COLD... ALL MY BLOOD IS FLOWING OUT OF MY BODY...

...FOR ALL ETERNITY...?

ONLY TO BE SUCKED INTO THAT VORTEX...

NO....!

NO

...!!!!

I DON'T WANT TO...

...DIE

....!!!!
FATHER...
THE THREAD OF FATE HAS BEEN SEVERED.
THE DEAD ARE DRAGGING THE COUNT DOWN TO HELL!
THERESIA!!

A SACRIFICE!!

A SACRIFICE!
THAT'S RIGHT....!!
GUTS HAS THE BRAND....!!
ARE WE... 

BACK...?
...THERESIA ...?! T...

Vooooo!

THERESIA...

...

...

NO...

...!!!
NO!!
NO!!

GET AWAY FROM ME!!

IT'S A LIE...

THE WHOLE PLACE...

IT'S A LIE...

ALL OF IT...
...TO MY ROOM!!!
I WANNA GO BACK...
TAKE ME BACK...
...TO MY ROOM...

I DON'T WANNA BE HERE...
GET ME OUT...
...OF HERE.

...IN THIS PLACE...

...I'D RATHER BE DEAD.

IF I HAVE TO STAY HERE...
...KILL YOURSELF.

GO AHEAD...
THAT'S SO HEARTLESS, GUTS...

... ALL RIGHT THEN, WHY NOT...

... JUST DIE?

JUST GIVE UP... IF IT'S THAT BAD.

...!!

WHAT THERESA'S JUST BEEN THROUGH?!

DON'T YOU UNDERSTAND IN THE LEAST...
...THE END OF YOUR WORRIES.

THEN IT'LL ALL BE OVER...

COME ON, IT'S SIMPLE. ALL YOU HAVE TO DO IS SLIT YOUR WRIST WITH THAT THING.

AT LEAST THAT WAY YOU MIGHT GET TO SEE YOUR FATHER AND MOTHER

OR WOULD YOU PREFER HELL?

YOU'LL PROBABLY END UP GOING TO HEAVEN.

THAT JERK MEANS WHAT HE'S SAYING...!!

HE'S SERIOUS...!!
DO WHAT YOU WANT WITH IT.

IT'S YOUR LIFE.

THERESIA?!
SNAP OUT OF IT!! THIS IS CRAZY!!

WHADDYA THINK YOU'RE DOING, THERESIA?!

STOP IT!!!
MY GOD, THAT'S TERRIBLE...

THERESIA, ARE YOU ALL RIGHT?!
HOLD ON. LEMME TREAT YOUR WOUNDS NOW.

THERESIA ....?

IT ALL STARTED AFTER YOU CAME HERE...

IT'S ALL BECAUSE OF YOU...
BECAUSE OF YOU...

FROM THOSE EYES, IT LOOKS LIKE YOU DON'T PLAN TO DIE ANYTIME SOON.

THAT'S FINE BY ME.
I'LL KILL YOU!!
I'M READY, WHENEVER YOU ARE.

FINE...

GUTS!

HEY, WAIT UP!
THE GUARDIANS OF DESIRE (6): END
HEY... LOOK!
ベルセルク
黄金時代(1)
POOR GIRL... SHE'S BEEN ACTING FUNNY SINCE HER MISCARRIAGE THREE DAYS AGO.

HOW THE HELL SHOULD I KNOW?!

THAT WOULD'VE BEEN YOUR KID, RIGHT, GAMBINO?
HEY!! THAT KID'S ALIVE!!

UNDER THE DEAD BODY OF ITS MOTHER, THE BABY MADE ITS BIRTHING CRIES...

...CRADLED IN A MIRE OF BLOOD AND AFTERBIRTH.
Hey, Shisu...
YOU GONNA ALLOW THAT, GAMBINO?
HELL IF I CARE, SHE CAN DO WHAT SHE Wants!

HAI! YOU GUYS SCARED?

YEAH...
I DON'T KNOW ABOUT THAT...

WHAT IS IT?

PICKING UP A KID AT A PLACE LIKE THIS...

IT'S A BAD Omen, ISN'T IT?
IT'LL DIE ANYWAY IF WE JUST LEAVE 'EM ALONE. UNTIL THEN, LET IT BE SHISU'S LITTLE TOY TO CONSOLE HER.

COME ON!

LET'S GET OUTTA HERE AND STOP JABBERING ABOUT THIS CRAP!

...

A BAD Omen, ISN'T IT...?
THREE YEARS LATER...

SHE'S GOT THE PLAGUE...!!

GUTS!! GET OUT OF HERE!!

HOLD ON, SHISHU!!

IF YOU GET INFECTED, IT'LL BE THE END OF YOU TOO!!
Okay... Let's stuff something between her teeth...!! Shameful!! You'd think a man would be with his woman in her dying moments...!! He won't come. He's in the middle of a siege. Where's Gambino?

Guts...

Hey, what're you doing...?!
THREE YEARS LATER...

A SPEAR... GIMME A SPEAR!!

YO, GUTS!!
C’MON, DON’T JUST SIT THERE!!
Hey, they're coming!! Attack!!

If I die, you'll end up a corpse on the side of the road!!

What're you lookin' at?

That bitch Shishu sure picked up a pesky little bastard...

Feh!

Right in the battlefield!! You gotta problem, I'll throw you out right now!!
IS THAT ALL YOU GOT?

COME ON!
COME ON!

LET'S GO!!
Gambino, you're going too far. You can't expect to teach swordfighting to a six-year-old kid.

C'mon, we're not dancing here!!

He's gotta earn his own bread around here.

He can't expect to keep on eating free meals forever!

That's fine, but guts, why don't you use a sword more your size?

No!!

We're mercenaries, after all... mercenaries!
HE'S A PIG-HEADED LITTLE GUY!

WE DON'T KEEP CHILDREN'S WEAPONS AROUND HERE.

USE YOUR HIPS MORE, YOUR HIPS!

NOT ENOUGH PROJECTION!

DONT HOLD BACK!

GO GET 'IM, KID!

NO GOOD! NO GOOD!

GO! GO!

THERE!
GAMBINO?!

YOU'RE GOING TOO FAR!! HE'S JUST A KID!!

HEY!!
IT'S AN AwFUl Cut, All THE Way TO THE Bone!

Yeah... Gambino, Sir.

THAT WAS A BIT CHILDISH, WASN'T IT?

I GUESS I PULLED 'M A LIttle Too HARD.

CAREFUL With 'Im! CAREFUL!

......

HOT...

......
MY FACE FEELS LIKE IT'S ON FIRE...

SO HOT...

I CAN'T BREATHE...

MY HEAD... SO HEAVY...

MY NOSE... CLOGGED WITH BLOOD...

WHERE THE KID CAME FROM?

DID YOU HEAR...

YEAH... I HEARD HE WAS BORN FROM A CORPSE.

HOW LONG DOES HE PLAN TO KEEP THE KID, ANYWAY?

I BET IT'S HIS FAULT THAT SHISU DIED OF THE PLAGUE.

FOR PEOPLE IN OUR LINE OF WORK WHO PUT OUR LIVES AT RISK...

HE'S A BAD OMEN! HE'LL BRING US BAD LUCK!
NINETY-EIGHT...

NINETY-NINE...

...ONE HUNDRED!!
WHEN I'M SWINGING THIS SWORD, I DON'T HAVE TO THINK ABOUT ANYTHING

GAMBINO...

YOU SURE ARE TAKIN' A LONG TIME TO DRAW WATER.
Rub it on your wounds.

It's medicine.

Eh?
BAH!

G...

HIII

...GAM-BINO!!

THH-

....THANK YOU.

...THH-

HURRY UP AND GET THE FOOD READY!
Perhaps it was for no other reason than to soothe his guilty conscience...
ALL RIGHT, GUYS!!

LET'S GO TO WORK!!
FIRST ONE THERE TAKES ALL!!

LET'S MAKE SOME MONEY!!

HEY, GUTS!!

...!!

DON'T OVER-EFFECT YOURSELF, KID.

JUST DO WHAT'S NEEDED, 'CAUSE IF YOU DIE, YOU LOSE EVERYTHING.
CHARGE!!

WORK HARD!

IT'S YOUR FIRST BATTLE.
GAMBIN

THIS ISN'T SWORD PRACTICE!! AFTER YOU'VE KILLED ONE, MOVE ON!!

WATCH YOUR BACK!!

WORK! WORK!

COME ON, HURRY UP!!
I...

WELL...

...I WILL!!

...KEEP IT UP!

.......

HA!
SOMETHIN' I CAN DO FOR YOU, DONOVAN? WHAT? GAMBINO.
WHO'S THERE?

DONOVAN ...

...?.
THE GOLDEN AGE (1): END
ヘルセク
This manga collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format at the creator's request, maintaining the artwork's visual orientation as originally published in Japan. If you've never read manga in this way before, take a look at the diagram below to give yourself an idea of how to go about it. Basically, you'll be starting in the upper right corner and will read each balloon and panel moving right to left. It may take some getting used to, but you should get the hang of it very quickly. Have fun!
Guts, the feared Black Swordsman, finishes his desperate battle with the monstrous Count, cutting and blasting the hideous abomination to gory scraps. But Guts won’t even have the time to clean his gigantic sword when the Count’s agonized pleas activate the mystical talisman Behelit, summoning the Godhand, five demon lords of immeasurable power. Guts’ journey so far has been a long road of pain and death, but that’s a walk in the park compared to fighting his way out of Hell itself! And for their help, the Godhand have a price to exact from the Count, a price too dear for even such a heartless monster to consider!

Created by Kentaro Miura, Berserk is exactly what its title advertises, a savage, gruesome, and often darkly funny roller-coaster ride, inspiring the internationally popular anime series. If you’re looking for graphic fiction to take home to Grandma, this ain’t it—unless Granny smokes cigars and rides a Harley!

This collection is translated into English but oriented in right-to-left reading format, as originally published.